



N

S

ley 2/28

JUVENAL ORTIZ SARALEGUI

PALACIO SALVO

POEMAS

33

13522

45.493



CASA A. BARREIRO Y RAMOS S. A.

25 de Mayo esq. J. C. Gomez — 18 de Julio 941

MONTEVIDEO

31.438

18955 19.078. P3



A mis padres

Impreso por PENA Hnos. Callo Treinta y Tres, 1478

PALACIO SALVO



PALACIO SALVO

ANTIPOEMA

Radiotelefonía de un letrero luminoso.
Los ojos oyen colores;
están alerta
los radio-escuchas de los horizontes.

Super SUPER... Suuuuper...
Trasmite PALACIO SALVO:
es el tango del anuncio
de una orquesta
de 5 músicos verdes.

Super....

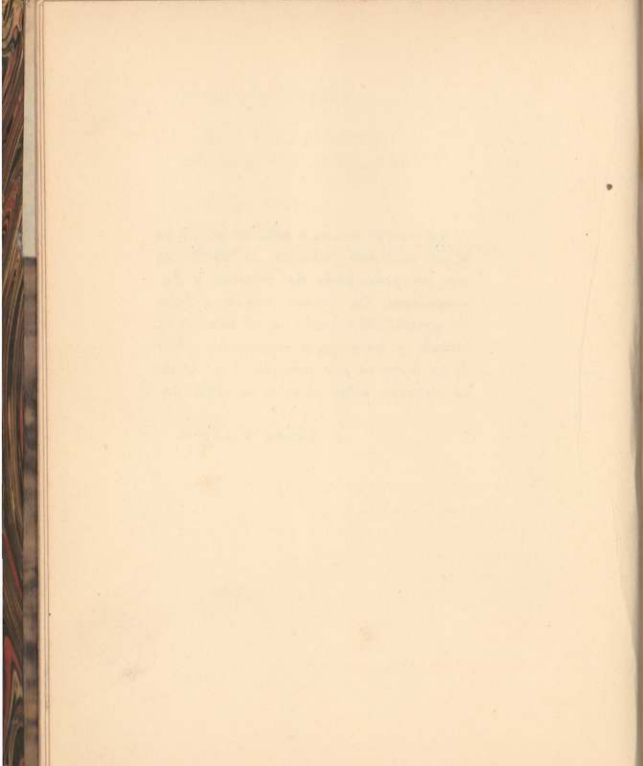
Araña una descarga.

—Hola, hola, holahola...
Trasmite PALACIO SALVO!

—Están alerta
están alerta
los radio - escuchas de los horizontes!

La poesía nueva a base de palabras o de metáforas nuevas, se distingue por su pedantería de novedad y barroquismo. La poesía nueva a base de sensibilidad nueva es, al contrario, simple y humana, y a primera vista se la tomaría por antigua o no atrae la atención sobre si es o no moderna.

CESAR VALLEJO.



OMNIBUS

Omnibus de colores por la avenida.
Omnibus redoblando:
¡atrás, atrás bocacalles!

Sus pies ligeros van calzando
gomas de velocidad.
¡Omnibus acertando
la cinta hilera del bulevar!

¡Casitas encendidas
de un alquiler popular!

Omnibus por el centro.

¡ Hogueras de escape libre !

¡ Empujones de bocinas !

¡ Mitin mecánico

con las bandas de música de los motores

y las carrocerías que aplauden

y las palancas

voces de la velocidad !

DOMINGO

La alegría corre, desde temprano,
por las tiras rojas
de los números del calendario.

Los cafés se desbordan de gente
al medio día;
y el ruido norteamericano de las orquestas
quita el aletargamiento de los espíritus.

Fútbol. Cine. Mujercitas gráciles
que solfean en el asfalto
con sus zapatos finos.

Al atardecer, la avenida
pinta los labios de sus aceras.

Los reclamos chorrean luz, cuando
una letra se apaga
y simultaneamente
una mano invisible a otra enciende.

Los comercios más importantes,
abiertas las páginas de sus novelas de vidrio,
dan sus golpes de ensueño a los que pasan.

(Oh deseos de abrigos, sedas, joyas, pedrerías
y algunos—como el mío—de leer
todas las obras de las librerías!)

A media noche
—hora de salida de los espectáculos—
se despide el domingo;
y con honda tristeza sentimos
cómo las letras negras del lunes
aparecen en el corazón !

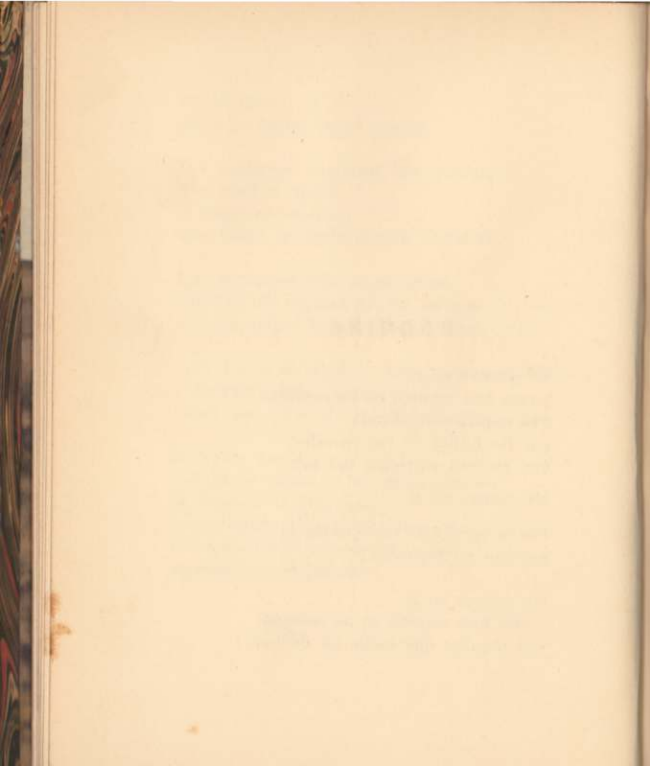
ESQUINA

Me detuve en tí
y eres una esquina en mi corazón:
una esquina alumbrada
por las bujías de tus cabellos,
que reciben corriente del sol.

Me detuve en tí.

Por la vereda de tus ojos claros
paseará mi recuerdo ?

Me detuve en tí
y eres una esquina en mi corazón:
una esquina que nadie ha doblado !



CANTO DEL PRIMER VAGABUNDO DEL CAFÉ

A ENRIQUE RICARDO GARET.

Recién abría sus vidrios el café
y desperezaba sus sillas,
—aún dormidos los ventiladores—
cuando caí con la mañana al hombro.

Café desierto y frío
a la primera hora matinal,
no sé que malestar es que me causas...
Quieto no puedo estar.

Oh, primer vagabundo del café!

(El humo del cigarro feliz vuela,
pues con otros humos no podrá chocar.
Mi posillo, negro redondel en la mesa
me dá su brazo fraternal).

Café desierto y frío
a la primera hora matinal:
entreabre los ojos de los vidrios,
que el mozo con el paño ha de lavar.

Oh, primer vagabundo del café !

* * *

Me voy. Planto monedas en el mármol.
Agacho mi sombrero.
¡ Mi soledad con otra no se dá !

EMIGRANTE

A JUAN M. FILARTIGAS.

Así
ancha de sueños el alma
llegaste al país.

Bostezaban tus ojos cansancio de mar.
Veías la espléndida moneda
del sol de América...
Tu tristeza sajona reía
de felicidad.

Hoy
con las manos rotas en los bolsillos, 2

alemán,
y una vidriera de chucherías,
vagabundeas por toda la ciudad.

Espejos, peines, cintos y carteras...
¡Oro falso de América, alemán!
Bohemio comerciante
por conseguir un pan.

A veces, en el puerto, te veo
enfocando hacia el mar.

¡Cómo te llevará el correo del deseo,
emigrante, a tu lar,
con las manos rotas en los bolsillos
y los puños cerrados de pobreza fatal!

MUCHACHOS PALERMENSES

A JUAN CARLOS WELKER.

Canta de noche mi barrio
con las voces de veinte muchachos.
Canta canciones fáciles:
algún foxtrot, algún tango...

El almacén de la esquina
les vende alcohol a sus cantos.
; Veinte voces dando vueltas
borrachas por la manzana !

Así pasan el verano
los muchachos de esta barra.

Los días, para el trabajo;
las noches, para los cantos...

Y son felices, felices...
Lloran la letra de un tango
y se secan con silbidos,
pañuelos largos de aire.....

Cantan.
Están atados al barrio
con la cuerda del fracaso!

**TUS OJOS LLENOS DE LETREROS
CLAROS!**

Tus ojos llenos de letreros claros
a través de los vidrios del recuerdo
cómo me llamaban!

Oh salones del cielo
empapelados por los infinitos
y alfombrados de una paz antigua.

Tus ojos llenos de letreros buenos
clavados en esa torre tuya,
sol visto desde una
plaza del sol!

Tus ojos llenos de letreros claros!

11

THE HOUSE OF COMMONS
1832

The House of Commons
is composed of members
elected by the people
of Great Britain and
Ireland. It is the
lower house of the
Parliament of Great
Britain and Ireland.
It meets in the
House of Commons
Chamber, Westminster
Palace, London.
The House of Commons
is the only part of
the British Parliament
which is elected by
the people.



MATINAL

Agil
salta de esquina a esquina
la mañana!

Tornea la cuerda del viento,
puño pampero,
tornea más!

Mañana saltarina!
Alarga su canción
el hilo del teléfono
y a los acordes calientes del sol,
juegan a la ronda los cuatro vientos!

Sacude a la ciudad
un terremoto de arena,
que se mete en los ojos
y hace flamear la lírica melena.

Agil
salta de esquina a esquina
la mañana,
¡chiquilina del día!

REUS CHICO

Barrio de los conventillos,
barrio de los entreveros.
Entreveros de palabras
y entreveros de cuchillos.

Barrio de casas iguales,
patios con ropas tendidas,
un portón nunca cerrado
y escaleras boca arriba.

Barrio lunfardo y malón:
jugando al fútbol la calle
mientras la acera milonga
pasa meneando un foxtrot.

Barrio que eres palabrota
en labios de la ciudad.
Eres pobre y no estudiaste,
¡barrio de fatalidad!

Copas de vino ordinario
se sirven en tus boliches.
Nunca de fiesta vistieron
el corazón, tus gurices.

Las comadres rezongonas
se pelean a trompadas,
y tus mafias, barrio pobre,
tienen sombrías patriadas...

Votan muchos anarquistas
cuando llega la elección:
anarquistas, comunistas...
¡pueblo de hambre y de opresión!

Barrio que eres palabrota
en labios de la ciudad.
Te hizo la cruz el diablo,
¡barrio de fatalidad!

TUNEL

A LUIS VÉGH CASANOVA.

Por el túnel de la vulgaridad
marchas, corazón, a oscuras.

Tus vagones de estrellas
y tu humeante salitre de mar,
y tus ventanillas diáfanas y puras
por el túnel de la vulgaridad.

Y soñaste la vía abierta,
(oh, el arco mundial del horizonte).

Asfixiante túnel de la vulgaridad.

Dos tapas de sol en las bocas
y un sótano negro de inmovilidad.
Túnel de los días sin amor ni sueños,
asfixiante túnel de la vulgaridad.

FOR LA ESCOLLERA

Me voy por la escollera a tomarme la tarde....

El sol dá las tres
en la torre más alta del paisaje.

Camino,
camino con mi optimismo adelante
por esta carretera destapada de casas.

Banco de pescadores, banco largo
parece de un costado;
de pescadores crueles que picanean el agua,
o le ponen el velo de una red en la cara....

Camino...

Mi optimismo ya va en aquel barco....

Las campanas del ocaso

arrodillan las torres del paisaje.

POEMA DE LA MUCHACHITA GEOMÉTRICA

Muchachita geométrica:
bésame con las aristas de tus labios,
mírame con los poliedros de tus ojos!

Yo ceñiré la línea curva de tu cintura
y nuestros corazones marcharán paralelos!

Muchachita geométrica:
seremos dos circunferencias concéntricas
rayadas de deseos por el mundo.





TORMENTA

Hoy juega a los relámpagos el cielo.
Patina un rayo ébrio
sobre el patio universal de un trueno.

Y hay viento:
viento que galopa sobre la ciudad.
Se hincan los árboles;
los hilos del teléfono se ponen a temblar.

Desde mi ventana siento
el clarín rojo de la electricidad,
mientras las palabras cruzadas del cielo
se rompen en sílabas de agua infernal.

Hoy juega a los relámpagos el cielo:
reflector universal.

TORRENTS

The first of the torrents is the
Ganges, which flows from the
Himalayas to the Bay of Bengal.
It is the largest river in the
world, and its waters are used
for irrigation and navigation.
The second is the Brahmaputra,
which flows from the Himalayas
to the Bay of Bengal. It is the
second largest river in the world,
and its waters are used for
irrigation and navigation.
The third is the Irrawaddy,
which flows from the Himalayas
to the Bay of Bengal. It is the
third largest river in the world,
and its waters are used for
irrigation and navigation.
The fourth is the Salween,
which flows from the Himalayas
to the Bay of Bengal. It is the
fourth largest river in the world,
and its waters are used for
irrigation and navigation.
The fifth is the Mekong,
which flows from the Himalayas
to the Bay of Bengal. It is the
fifth largest river in the world,
and its waters are used for
irrigation and navigation.

PAN MARINO

Pan de agua del mar para mis ojos buenos.
Yo te haría una égloga de cristal y de viento.

Pan que calienta el tiempo
y que amasa la ola,
mano bravía o mansa, salpicada de sal.

Yo te haría una égloga con sílabas de estrellas.

Pan de agua del mar
sobre la mesa de mis ojos buenos.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PH.D. THESIS

BY

THE AUTHOR

IN CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

1955

CHICAGO, ILLINOIS

POEMA DEL AFILADOR

Refugiado en los barrios
el afilador,
hace rodar estrellas
al mediodía de sol.

Y nadie le hace caso,
¡cero que va rodando como el arco de un niño!

Músico de un eterno compás
la bocina de un auto
aplasta su silbato curvo y fino.

Hace rodar estrellas.
Traza

circunferencias concéntricas de chispas
en el papel del aire.

Vuelve niño al cuchillo viejo,
pintándole una trágica inocencia de acero.

Ambulante
como un ánima en pena del mercantilismo,
va detrás del carro
llevando las riendas sonoras del silbato.

Acaso los chiquillos
jueguen a la rueda rueda a su redor,
formando
circunferencias concéntricas de dicha.

Y acaso mi corazón con su recuerdo,
juegue a la rueda rueda sin querer
en el patio interior de mi cariño !

FARO DE PUNTA CARRETA

Aeroplano de la soledad
con una luminosa hélice
volando en altamar.

Rio-avión que todas las noches
haces el mismo raid
a través del horizonte.

(Un Núngeser, que cayó de la vida
en la Punta Carreta solitario te cuida).

Aeroplano de la soledad,
molino que muele oscuridad.

¡ Hurra de luz sideral
que está gritando la tierra
frente al estadio del mar !

CHARCOS

Charcos de los barrios suburbanos
donde mi novia se mira la cara.

Yo baldeo con mis ojos
sus miradas.

Espejos rústicos de la calle
que no rayan los automóviles
ni los carros.

Charcos de los barrios suburbanos
donde mi novia se mira la cara.

Cantan las estrellas en el fondo
como sapos y como ranas.

CHRCOS

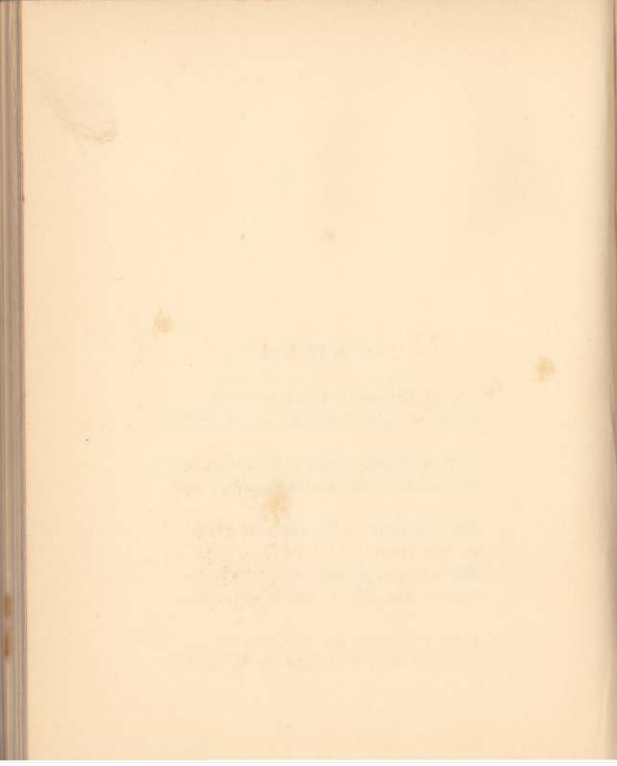
DANZA

Danza líricamente mi corazón
sobre el mar encerado de la noche.

Una orquesta estelar enciende música:
el cielo abre su sala tapizada de azul.

Pone la luna su bombón de plata
en mis trémulos labios.
En la lejana alfombra de una nube
tiendo mis ojos de mirar extraño.

Danza líricamente mi corazón
sobre el mar encerado de la noche.



« mi raid » pertenece a

antiluna



poemas en preparación

mi raid

Deletreaba recién los panoramas,
fino mástil de la trasinfancia.
mis párpados embolsaban un vacío de mundos.

en el zaguán de tus 15 años
el llamador golpeaba

¡te amo!

¡¡te amo!!

¡¡te ammo!!

Los panoramas ya venían con más clara

ortografía

¡Automóvil azul

dando vuelta la curva de los celos!

Ortiz Saralegui, Juvenal, 1907-
(my)

¡ velocidad del amor que vá detrás de los celos !
te amo...

¡ te amo !

¡ TE A-A-A-A MO !!

Los panoramas doblaban las hojas.
yo asfixiaba mi ignorancia
con las máquinas neumáticas de mis ojos.
Cielo amarillo.
Triángulo celeste de la luna llena.

(El Prado tenía un violín
arco sonámbulo que se iba a la orquesta del
estuario,
el prado tenía un violín
que yo atravesaba saltando de nota en nota).

¡ LETRAS MAYUSCULAS DE LOS PANO-
RAMAS !

*
* *

Después ...
los panoramas aterrizaron sus colores llamativos

Me bajé en la soledad,
abecedario de una sola letra.



